

## DIŽA' DA' BSEĽA' PABLO ĽO YEŽ ĚFESO

*Pablo žape' "Padioχ" benách ka' che Jesús*

<sup>1</sup> Neda', Pablo, žapa' le'e "Padioχ", nakle che Dios, na' žejle'le che Jesús, Benne' Criston', na' zoale Ľo yež Ěfeso. Naka' neda' wbás bseĽa' Jesús, Benne' Criston', dan' Dios na'kze gónele' gaka' ki. <sup>2</sup> Znnabla' Xažo Dios Ľen Xanžo Jesús, Benne' Criston', we' laže'e le'e, na' wká'n žie' yichj Ľázdo'le.

*Da' žonn Dios chežo dan' nakžo toze Ľen Jesús*

<sup>3</sup> ĽGa'n zen Dios, Xa Xanžo Jesús, Benne' Criston'! Dan' nakžo toze Ľen Benne' Criston', Dios ba benne' chežo yógo'te da' naken chawe' che ya'abá chie', dan' bseĽe'e Dios Be' La'y nich yedjsóalene' žo'o. <sup>4</sup> Zga'ale kate' ben Dios yežlyó nga, wžekze' žo'o nich gakžo che Leze' ni'a che Benne' Criston', na' nich gakžo benách la'y chie' ka', na' nich gakžo chawe' Ľawe' Ľe'. <sup>5</sup> Dios bkweze' zga'ale si' Ľo ne'e žo'o ka' ži'nkze' ka' ni'a che da' gon Jesús, Benne' Criston', dan' wyáz laže'e Ľe' gone' ki, na' dan' naken da' gónekzele' gone'. <sup>6</sup> Žala' wká'n zéntežžo Dios ni'a che da' benne' chežo, dan' bennze' chežo dan' nakžo toze Ľen Ži'ne', Bennen' nži'ile'. <sup>7</sup> Benne' Criston' beya'we' žo'o katen' goté' Ľo wĽazžo žo'o nich gak yenít Ľaw Dios žo'o che doĽa' da' nbága'žo. Ki ben Dios dan' nži'ile'ele' žo'o. <sup>8</sup> Bloe'ele' Ľaw kan nži'ile' žo'o dan' benne' chežo yeĽa' sina' chie', na' yeĽa' žejní'il chie' <sup>9</sup> nich gak gónbia'žo da' bkweze'

chežo, na' b<sub>l</sub>oe'ele' žo'o da' bgache', dan' bzoakzen' zga'ale gonen' lo na' Benne' Criston'. <sup>10</sup> Dan' bzoakze Dios gonen' kate' žinte ža, naken gone' ga g<sub>g</sub>gak toze, na' chazgak lo na' Benne' Criston' yógo'te da' de, da' ka' zej nnitan' ya'abá che Dios, na' da' ka' zej nnitan' yežlyó nga.

<sup>11</sup> Dan' nakžo toze len Benne' Criston', Dios wžekze' žo'o zga'ale nich gak chežo da' naken che Xažo Dios, dan' bkwezen' chežo kan nak da' gónekzele' Le'. Nake' Le' Bennen' žone' yógo'te kan žénekzele' Le'. <sup>12</sup> Ki ben Dios nich wká'n zenžo-ne' kan nak ye<sub>l</sub>a' zen chie', žo'o ni žxen láže'žo Benne' Criston' zgá'aležo ka yezika' benách ka'. <sup>13</sup> Lezka' goken chele le'e. Katen' bénlele diža' da' naken dot da' li, diža' chawen' kan gak yelažo, na' bejle'le che Benne' Criston', na' Dios bzoe' chele da' nak bian' nakle chie', katen' bchize' Dios Be' La'y lo yichj lázdo'le. Dios Be' La'y na' nake' Bennen' bchebe láže' Dios se<sub>l</sub>e'e chežo. <sup>14</sup> Dan' zoalen Dios Be' La'y žo'o, nak bia' gak chežo da' naken che Xažo Dios kate' yeyóž yeya'we' žo'o, žo'o na' ba nakžo chie' Le'. Ki naken nich ga'n zen ye<sub>l</sub>a' baní' chie'.

*Pablo žnnable' Dios wzejni'ile' benách ka' che Jesús*

<sup>15</sup> Che len, katen' benla' kan žejle'le che Xanžo Jesusen', na' kan nží'ilele yógo'te benách ka' che Dios, na' zejte na'a ža <sup>16</sup> bi žsana' žapa' Dios: “Žó<sub>x</sub>keno” ni'a chele. Žejsá' laža'a le'e kate' zcháljlena' Dios, <sup>17</sup> Bennen' nake' Dios che Xanžo Jesús, Benne' Criston', na' nake' Xažo, na' nape' dot ye<sub>l</sub>a' wak. Žnbla'-ne' se<sub>l</sub>e'e Dios Be' La'y chele, nich gone' ga gónbia'le Dios dot kan nake'. Dios Be' La'y na' žonne' chežo ye<sub>l</sub>a' žejni'il, na' z<sub>l</sub>oe'ele' žo'o da' nakkze Dios.

18 Znnabla' Dios wzejni'ile' le'e lo yichj lázdo'le nich gак nnézlele kan nak da' žxen láže'žo, dan' bliže' le'e nich yebélenlelen, na' nich nnézlele kan nak yela' wnni'a che ya'abá che Dios da' gaken chegak benne' ka' zej nake' chie' Le', 19 na' nich nnézlele kato da' zen nak yela' wak chie', dan' žáklenen žo'o, nolžo žejle'žo chie' Le'. Yela' wak zen ni naken da' bloe'el law Dios 20 katen' besbane' Benne' Criston' lo yela' got, na' bene' ga wži'e kwit li ža chie' Le' gan nake' blo ya'abá che Dios, 21 ga na' zнна bi'e benne' wnná bia' ka', na' benne' ka' nzi' lo ná'gake' yela' wnná bia', na' benne' blo ka', na' benne' ka' zej nake' xangak benách ka'. Benne' Criston' nakže' blo ka' yógo'te benne' ka' nzi' lo ná'gake' yela' wnná bia' yežlyó nga, na' lo yežlyó da' zan'. 22 Dios bdie' lo na' Benne' Criston' yógo'te da' den nich nna bi'en, na' bzoe' Le' chegak benách chie' ka' nich gake' Xanžo lo yógo'te da' zej naken chežo. 23 Benách ka' che Benne' Criston' zej nake' ka' beła' žen chekze', na' žake' Le' dot zen lo beła' žen chie' na'. Žonkze' Le' ga zgólegak dot chawe' yógo'te da' den.

## 2

### *Belažo dan' nži'il Dios žo'o*

1 Dios ba benne' yela' nban da' zejlí kanne chele, la'kze zga'ale gokle ka' benne' gat ka' ni'a che doła' da' wbága'le, na' ni'a che da' zinnj da' benle. 2 Ža na' benle tlebe kan žongak benách ka' bi' zej nake' chawe', benne' ka' nníta'gake' yežlyó nga, na' benle kan gónele da' xiwe', dan' zнна bian' lo be'ze, na' zkonlen žin benne' ka' bi' žóngake' kan zнна xtiža' Dios. 3 Lezka' gokžo yógo'težo žo'o, dan' benžo

kan wzeze láže'žo, na' kan wyáz láže'žo lo yela' benachze chežo. Che len wbága'žo doła' law Dios, dan' žonen ga choge' chežo gatžo kan gone' chegak yezika' benách ka'. <sup>4-5</sup> Naž katen' gokžo ka benne' gat ka' ni'a che dołan' da' wbága'žo, Dios besbane' žo'o lo yela' got tzen len Benne' Criston' dan' beyache' láže'le' žo'o, na' bží'ile'ele' žo'o. Belale le'e dan' že' laže' Dios le'e. <sup>6</sup> Dios besbane' žo'o tzen len Benne' Criston' nich gone' ga kwežo tzen len Le' gan znná bi'e ya'abá chie' Le'. <sup>7</sup> Katen' ben Dios ki, bloe'ele' benách ka' zá'gake' kan nak yela' wnni'a che da' bennze' chežo, katen' bsele'e Jesús, Benne' Criston', nich gáklene' žo'o, da' nak bian' kan nží'ile'ele' žo'o. <sup>8</sup> Belale le'e dan' že' laže' Dios le'e dan' žejle'le che Benne' Criston'. Beslé' le'e, kege dan' zoa da' chawe' da' benle le'e, san dan' naken da' žonze Dios. <sup>9</sup> Bi gak nitó benne' wká'n zen kwine' dan' belé', dan' bi belé' ni'a che da' chawe' da' benkze' le'. <sup>10</sup> Da' nakžo naken da' benkze Dios. Dan' nakžo toze len Jesús, Benne' Criston', bzoe' žo'o nich gonžo da' naken chawe', da' bkweze' zga'ale nich gonžon.

*Že' ži yichj láždo'žo law Dios ni'a che da' ben Jesús*

<sup>11</sup> Le chejsá' laže' kan gokle zga'ale. Gokle benách zi'to' ka', na' che len benne' judío ka', benne' želchoge' lo belá' chegak benne' byo ka' da' nak bian' nzi' lo ná'gake' xtiža' Dios, na' znnágake' zej nake' benne' nžog lo belá' chégake', znnágake' nakle le'e benne' bi nžog lo belá' chégake'. <sup>12</sup> Ža na' wzoale zi'to' gan zoa Benne' Criston'. Gokle benne' zi'to' ka' lawgak benách Israel ka', na' bi wzí'le da' chawe' che diža' da' ben choch Dios, dan' bchebe

laže'e gata' chegak benách chie' ka'. Wzoale yežlyó nga, na' bi wzóa da' žxen láže'le, na' bi bénbia'le Dios. <sup>13</sup> Na'a, nakle toze len Jesús, Benne' Criston'. Zga'ale wzoale zi'to' gan zoa Dios, san na'a Dios ba bnnite' le'e gawze dan' got Benne' Criston' lo wlazžo žo'o. <sup>14</sup> Benne' Cristo na'kze zka'n žie' yichj lázdo'žo law Dios. Le' bene' ga beyakgak benne' judío ka', na' benne' zi'to' ka', ka toze benách, na' bsole' yela' zža'a dan' bebejen légake' chople, dan' goken ka to ze'e sibe. <sup>15</sup> Da' ni ben Benne' Criston' katen' gote' lo wlazžo žo'o, na' bsole' da' ka' zchí'igeklen benne' judío ka', da' ka' zej nyejwn lo da' bzoj Moisés na', na' chope kwe' benne' ka', beyone' légake' toze benách kobe, benne' ka' zej nake' toze len Lekze'. Ki bene', na' bka'n žie' yela' zža'a na'. <sup>16</sup> Dan' got Benne' Criston' le'e yag kroze, bsole' yela' zža'a na', na' chope kwe' benách ka', beyone' légake' ka toze benách, na' bzoa žie' yichj lázdo'gake' law Dios.

<sup>17</sup> Ka' goken, zí'na'do' ka', bla' law Benne' Criston', na' bchalje' diža' chawen' kan gak ga'ngak cháwe'do' yógo'te benách ka', le'e na' nakle benách zi'to' ka', na' wzoale zi'to' gan zoa Dios, na' lezka' benne' judío ka', benne' ka' nníta'gake' gawze. <sup>18</sup> Na'a, ni'a che da' ben Benne' Criston', gak bíga'žo law Xažo Dios, dan' zóalenzke Dios Be' La'y žo'o, la'kze nakžo benne' judío ka' o benách zi'to' ka'. <sup>19</sup> Che len, le'e, benne' zi'to' ka', biž nakle ka benách zi'to' ka', na' biž zoale to yežlyó da' bi naken chele, san nbáblenle benách ka' che Dios. Ba nakle ljež Dios na'kze. <sup>20</sup> Le'e nakle ka to yo'o da' zoan to chi'ize. Nakle ka yej ka' da' zej zoan law len ze'e, da' wlo'ogak benne' wbás ka' che Benne'

Criston' len benne' ka' bcháljgake' lo wláz Dios. Jesús na'kze, Benne' Criston', nake' ka' yej blo che len ze'e na'. <sup>21</sup> Dot yo'on' da' nakle le'ekze žasen law len ze'e na', dan' nakkze Benne' Criston', na' yej chen ka' zej nnita' binlo, nich gaken to yodo' la'y che Xanžon' gan zoakze' Le'. <sup>22</sup> Le'ekze nakle toze len Benne' Criston', Bennen' bnnite' le'e nich gakle ka to yo'o gan yo'o Dios, dan' zoalen Dios Be' la'y le'e.

### 3

#### *Nak Pablo wen žin nich wchalje' diža' chawe'*

<sup>1</sup> Che len, neda', Pablo, njejwa' liž ya nga dan' zchalja' che Jesús, Benne' Criston', nich si'le le'e da' chawe' chie', le'e, benách zi'to' ka'. <sup>2</sup> Žekla' ba nnézkzelele kan ben Dios, bdie' lo na'a žin da' žona' nich yebélenlele da' žonne' chežo. <sup>3</sup> Dios bloe'ele' da' bgache' che da' žone' Le', na' bzejni'ile' neda' kan naken. Kan nak da' ni ba bzoja' chele le'e láte'do'ze. <sup>4</sup> Kate' goł-le diža' ni, na' gónbia'le da' žejni'ila' kan nak da' bgache' kan nak che Benne' Criston'. <sup>5</sup> Ža ni'te bi bzejni'il Dios nitó benne' kan nak da' bgache' na', san na'a, lo na' Dios Be' La'y, Dios ba bloe'ele' law kan naken. Bzejni'ile' benne' wbás ka', benne' ka' bebeje' cheze chie', na' lezka' benne' ka' bcháljgake' lo wlaze' Le'. <sup>6</sup> Ki znná da' bgachen': "Ni'a che diža' chawen' si'gak benách zi'to' ka' tzen len benne' judío ka', da' ka' zej naken che Dios, na' yeyákgake' ka toze benách, na' lezka' gata' yela' žebél chégake' tzen len benne' judío ka', da' bchebe laže' Dios wnezjwe' chégake' dan' zej nake' toze len Jesús, Benne' Criston'." <sup>7</sup> Dios, lo yela'

ži'i laže' chie', bdien' lo na'a neda'. Lo yela' wak zen chie', bene' neda' wen žin chie' nich wchalja' diža' chawe' chien'. <sup>8</sup> Néxjwža' neda' ka yógo'te benách ka' che Dios, san Le' benne' neda' latje gaka' wen žin chie' nich wchalja' diža' chawen' gan nníta'gak benách zi'to' ka' kan nak yela' wnni'a che Benne' Criston', da' záka'le'en. <sup>9</sup> Dios bdie' lo na'a gona' ga gónbia'gekle yógo'te benách ka' kan nak da' bzoakze Dios ža ni'te, dan' naken to da' bgache' che Dios, Bennen' bene' yógo'te da' zle'elžo. <sup>10</sup> Ka' goken nich gónbia'gekle yógo'te benne' ka' na'a, benne' ka' zнна biá'gake' len benne' ka' nzi' lo ná'gake' yela' wnná bia' ya'abá che Dios, dot kan nak yela' žejní'il che Dios, kate' lé'egekle' kan zej nak benách ka' che Benne' Criston'. <sup>11</sup> Dios bene' da' ni katen' bene' dan' bzoakze' Le' ža ni'te, dan' bene' lo na' Xanžo Jesús, Benne' Criston'. <sup>12</sup> Dan' nakžo toze len Benne' Criston', ba nzi'žo latje bíga'žo dot láže'žo law Dios, dan' žejle'žo chie' Le'. <sup>13</sup> Che len žáta'yoela' le'e bi gak chope láže'le ni'a che da' zzaka'a neda' nich gáklena' le'e, dan' gonen ga gak chawe' chele.

### *Kan nak yela' nži'il che Jesús*

<sup>14</sup> Che len zzoa ziba' law Xa Xanžo Jesús, Benne' Criston'. <sup>15</sup> Kan lie' Le' lezka' nzi' lagak yógo'te benách chie' ka', benne' ka' nníta'gake' ya'abá che Dios len benne' ka' nníta'gake' yežlyó nga. <sup>16</sup> Znnabla' Xažo Dios, lo yela' wnni'a da' zenle'e chie', wnezjwe' chele yela' wak che Dios Be' La'y, na' gone' ga gólele lo yichj lázdo'le. <sup>17</sup> Znnabla' Benne' Criston' sóateze' lo yichj lázdo'le dan' žejle'le chie' Le'. Znnabla' Le' gone' ga soale to chi'ize lo yela' nži'il chie', na' bi yechá' yichj lázdo'le kan

nží'ilele-ne', <sup>18</sup> nich gak chejní'ilele tzen len yógo'te benách ka' che Benne' Criston' kan nží'ile'ele' žo'o gáte'teze na' to chi'ize. <sup>19</sup> Znnabla' Dios gone' ga gónbia'le yela' nží'il na', da' bi gak gónbia'žo dot kan naken, nich soa dot da' nakkze Dios len le'e.

<sup>20</sup> Na'a, įga'n zen Dios, Bennen' gak gónle'eže' kan gak nnablžo-ne' o kan gak sa' láže'žo, na' wkonle' žin yela' wak chie' lo yichj lázdo'žo! <sup>21</sup> įGa'n zénteze Dios lawgak benách ka' che Benne' Criston', na' law Jesús na'kze, na'a ža, na' yógo'te ža da' zá'gaken! Ka'kze gaken.

## 4

### *Dios Be' La'y žone' žo'o toze len lježžo ka'*

<sup>1</sup> Na'a, neda' žáta'yoela' le'e, ne nyejwa' liž ya nga dan' zzoa lia' che Benne' Criston'. Znnabla' le'e gonle dot kan žala' gongak benne' ka' bliž Dios nich gákgage' che Leze', kan lezka' bliže' le'e. <sup>2</sup> Le gak ga'xjw laže', na' ži'i laže'. Le kwez zen laže', na' le we' laže' lježle tole yetole lo yela' nží'il chele. <sup>3</sup> Le we' laže' gáktezle toze kan ba ben Dios Be' La'y le'e, na' gonle ki lo yela' zga'n cháwe'do' chele da' zóalenen le'e.

<sup>4</sup> Toze nak be'la' žen che Benne' Criston' da' nžagžo žo'o.

Toze nak Dios Be' La'y, Bennen' zóalene' žo'o.

Toze nak da' žxen láže'žo, dan' bliž Dios žo'o nich yebélenžon.

<sup>5</sup> Toze nak Xanžon', na' toze da' žejle'žo, na' toze da' bezoažo nis.

<sup>6</sup> Toze nak Dios, Bennen' nake' Xažo yógo'težo. Le' zna bi'e yógo'težo, na' zkonle' žin yógo'težo, na' zoakze' Le' lo yichj lázdo'žo yógo'težo.

<sup>7</sup> To tožo nzi'žo to yela' wak che Dios kan nak da' benn Benne' Criston' che chežo. <sup>8</sup> Naken ki kan nyejw le'e yiche la'y, da' znnan:

Beyepe' ya'abá che Dios, na' bchi'e benne' zan,  
benne' ka' beslé' lo na' da' xiwe'.

Bdise' chegak benách ka' da' žonnze' chégake'.

<sup>9</sup> ¿Bizkze zejlás dan' znnan: “beyepe'?” Žsedlen žo'o betje' zga'ale, na' ble'e že'le lo yežlyó nga.

<sup>10</sup> Bennen' betje' nake' Bennen' beyepe' žá'teže ya'abale nich besché'e yógo'te len da' nakkze' Le'.

<sup>11</sup> Benne' Criston' bennkze' che chežo yela' wak chie' ka':

Bi'e bałe benne' ka' latje gákgake' wbás chie' ka'.

Bene' ga zchaljgak yebałe benne' ka' lo wláz Dios.

Bsele'e yebałe benne' ka' chejcháljgake' diža' chawen'.

Bnnite' yebałe benne' ka' nich gape chí'igake' benách chie' ka'.

Wžíe' yebałe' nich wsédgekle' benách chie' ka'.

<sup>12</sup> Benne' Criston' bpa'kze' benách chie' ka' nich gak góngake' xchine', nich góngake' ga gaggak dot li laže' benne' ka' zej nake' ka' bela' žen chekze' Le'.

<sup>13</sup> Ki gaken na' zejte yeyakžo toze yógo'težo kan žejle'žo che Benne' Criston', Zi'n Dios, na' kan nónbia'žo-ne'. Gakžo wałe, na' yeyakžo dot kan nakkze Benne' Criston'.

<sup>14</sup> Biž gakžo ka' xkwide' ka', kan zej nak benne' ka' la' zchá'tegake' kan žóngake', na' zej nake' ka' to da' zejen law nis yego, o ka' to da' zche' bíte'teže be' žaken, na' zzi' lo ná'gake' bíte'teže diža' da' žsedle no benne' lé'gake', bennen' žon láže'le' lé'gake' len yela' sina' chie', na' žone' ga zchíxgekle' benách ka'. <sup>15</sup> Na'a, dan' nži'ilžo žo'o lježžo ka', žala' wchaljžo da' naken dot da' li nich

gak yeyakžo dot kan nak Benne' Criston', na' gakžo toze len Le', Bennen' nake' Xane dot beła' žen chie', da' nakžo žo'o. <sup>16</sup> Benne' Criston' žonkze' ga nžag chawe' beła' žen chie', da' nakžo žo'o, na' dot beła' žen chien' nžagen tzen ni'a che da' žon toze beła' žen chien'. Kate' žonžo xchinžo to tožo žo'o, žo'o na' nžagžo beła' žen chien', na' doten zgolen, na' žaken dot li laže', kan zej žakže dot li laže' kan nži'ilžo lježžo ka'.

*Yela' nban kobe da' napžo dan' nakžo che Jesús*

<sup>17</sup> Lo wláz Xanžon' žapa' le'e da' ni, na' zdian' lo na'le, znnia': biž gonle kan žongak benne' ka' bi zej nónbi'e Dios, benne' ka' žóngake' kan želzá' láže'gakze', <sup>18</sup> na' zej nchol' yichj lázdo'gake'. Dan' zej nake' benne' bi nnezle ka', na' zej non zižje lázdo'gake', che len bi zej nzi'e yela' nban da' žonn Dios chežo.

<sup>19</sup> Bi žedoé'egekle'.

Bde kwíngake' nich góngake' da' zinnj.

Dot láže'gake' žóngake' yógo'te da' kegle.

<sup>20</sup> Benne' ka' bsédgekle' le'e kan nak che Benne' Criston', bi bsédgekle' le'e gonle kan žongak benách ki. <sup>21</sup> Da' naken dot da' li da' bénlele kan nak che Benne' Criston', na' da' nakle chie' Le', žsédgeklen le'e da' naken dot da' li da' zóalenen Jesusen'. <sup>22</sup> Le nna bia' yela' benachze chele da' gokle zga'ale, dan' znitlen ni'a che yela' zze laže' chele da' kegle dan' ben láže'len le'e. <sup>23</sup> Le yeyák kobe lo yichj lázdo'le, na' lo be' nákkzele. <sup>24</sup> Le si' yela' benách kobe da' žon Dios kan nakkze' Le', dan' zla' lawn dan' žonen ga žonle da' naken chawe', na' da' naken li laže'.

<sup>25</sup> Che len, biž gon láže'le. Yógo'težo žala' wcháljlenžo lježžo ka' da' naken dot da' li, dan' nžagžo yógo'težo bela' žen che Benne' Criston'.

<sup>26</sup> Cha' ža'le, bi žala' gonle doła'. Bi ža'le scha. <sup>27</sup> Bi be gonle da' wnné xjon latje da' xiwe' nna bian' le'e.

<sup>28</sup> No benne' zbane' žala' wsane' yela' wbán chie', na' cheje' wen žin nich gata' chie' bi da' wnezjwe' chegak benách yache' ka'.

<sup>29</sup> Bi nne zi'le, san le nna da' naken chawe', da' gáklēnen no benne' yenlen', na' gonen ga gak chawe' che bennen'. <sup>30</sup> Bi gonle nyache' laže' Dios Be' La'y, dan' nak bia' nakle che Dios dan' zoalen Dios Be' La'y na' le'e, na' žin ža yeyóž yeslé' le'e lo na' doła'.

<sup>31</sup> Le kwas ládjwle le'e:  
Yela' zge'el, na' yela' zža'a,  
na' yela' zze laže',  
na' yela' zdile diža', na' yela' wnné zi',  
na' yógo'te da' kegle.

<sup>32</sup> Žala' gakle ži'i laže', na' yeyache' láže'lele lježle tole yetole, na' yenít lawle che lježle tole yetole, kan ben Dios, benít lawe' chele le'e dan' nakle toze len Benne' Criston'.

## 5

### *Kan žala' gaggak benne' ka' zej nake' zi'n Dios*

<sup>1</sup> Dan' nakle zi'nkze Dios, na' Le' nži'ile' le'e, le we' laže' gakle kan nake' Le'. <sup>2</sup> Kan nak yógo'te da' žonle, žala' ži'ilele lježle ka', kan Benne' Criston' bži'ile'ele' žo'o, na' bde kwine' lo yela' got lo wlažžo žo'o. Ben kwine' ka to biado' žotžo-ba' law Dios ni'a che doła' da' nbága'žo. Lezka' goke' ka to da' zla' zix, da' žaz laže' Dios, dan' zko'žo lo bkog la'y chie'.

<sup>3</sup> Dan' nakle che Dios, bi gonle da' sban, na' bi gonle da' kegle, na' bi dan lāže'le yela' gape. Naž bi gak nitó benne' bi da' nnie' chele. <sup>4</sup> Bi nnale da' sban o da' wen laže' o diža' ka'ze, da' ka' bi žala' gonle, san gakže chawe' ye'le Dios: “Žóxkeno'.” <sup>5</sup> Ba nnézkzelele bi chaz nitó benne' gan z̄nna bia' Benne' Criston' tzen len Dios, bennen' žone' da' sban, o bennen' žone' da' kegle, o bennen' zdan laže'e yela' gape. Bennen' zdan laže'e yela' gape nake' ka to benne' zka'n zene' lo'a ka'. <sup>6</sup> Bi we'le latje no benne' gon lāže'le' le'e len da' bi naken dot da' li. Ni'a che doła' ki Dios gone' zia benne' ka' bi žóngake' kan z̄nna x̄tiže'e. <sup>7</sup> Bi gónlenle tzen benách ki.

<sup>8</sup> Zga'alé wyo'ole le'e da' nak chol, san na'a yo'ole baní' che Dios, dan' nakle toze len X̄anžon'. Le gon da' naken che banín', <sup>9</sup> dan' žon banín' ga gakžo ži'i laže', na' ga wchaljžo da' naken dot da' li, na' ga gakžo chawe'. <sup>10</sup> Le we' laže' nnézlele da' žaz laže' X̄anžon'. <sup>11</sup> Bi gónlenle tzen benne' ka' žóngake' da' zinnj, dan' žóngake' gan nak chol, san le yebéj lawe' law dan' žóngake'. <sup>12</sup> Yedoé'elžo wchaljžo kan nak da' žongak benne' ka' ngáche'ze. <sup>13</sup> Kate' bi da' yebejžo lawe' law, gak bia' yógo'te kan zej naken, dan' gon da' nak baní' ga gak bia' yógo'ten. <sup>14</sup> Che len nyejw le'e yiche da' z̄nnan:

Bebán, le' na' z̄taso'.

Wyase ladjw benne' gat ka'.

Benne' Criston' wza'ni'e chio'.

<sup>15</sup> Le wia kwinle kan žonle. Bi gakte benne' bi žejní'igekle', san le gak benne' žejní'igekle'. <sup>16</sup> Le wkonle žin latje da' den chele dan' ba zoažo ža bi žak chawe' chežo. <sup>17</sup> Bi gakte benne' bi nnezle ka'. Le we' laže' chejní'ilele da' žénele X̄anžon'

gonlen. <sup>18</sup> Bi sóžlele, dan' gon yeła' zzožle ga nítlele to chi'ize. Le we' latje nna bia' Dios Be' La'y le'e. <sup>19</sup> Le wchaljlen lježle tole yetole, wkónlele žin salmo ka', na' da' ka' žol-le che Dios, na' da' ka' žol-le ni'a che Dios Be' La'y. Dot láže'žo žala' golžo che Dios da' wká'n zenen Le'. <sup>20</sup> Le wkonle žin la Xanžo Jesús, Benne' Criston', na' le ye' Xažo Dios: "Žóxkeno" ni'a che yógo'te da' žaken.

*Kan žala' gonžo chegak lježžo ka'*

<sup>21</sup> Le gon kan zenna xtiža' lježle tole yetole nich ki wká'n zenle Dios.

<sup>22</sup> Le'e, no'le ka', le gon kan zenna xtiža'gak benne' byo che chele, kan žala' gonle kan zenna xtiža' Xanžon'. <sup>23</sup> Ki žala' gonle dan' zenna bia' to benne' byo zo'le' kan žon Benne' Criston', zenna bi'e benách chie' ka'. Benne' Criston' nake' Benne' žeslé' benách chie' ka', benne' ka' zej nžage' beła' žen chie' Le'. <sup>24</sup> Kan žongak benách ka' che Benne' Criston' kan zenna xtiže'e, lezka' žala' gongak no'le ka' kan zenna xtiža'gak benne' byo che chégake' lo yógo'te da' žaken.

<sup>25</sup> Le'e, benne' byo ka', le ži'il no'le che chele kan Benne' Criston' nži'ile' benách chie' ka', na' bde kwine' nich gote' lo wlázgake'. <sup>26</sup> Ki got Benne' Criston' nich wnnite'e benách chie' ka' lo na' Dios, na' zej nyaže' to lo nis da' naken xtiže'e. <sup>27</sup> Got Benne' Criston' lo wlázgake' nich gak wzie' légake' law Dios, zej nake' ka' to laže' xtan, da' bi naken sban, na' bi xonjen, na' bi zoa nitó da' zchinnjen, dan' žone' ga gákgake' dot chawe', na' ga bi gak nitó benne' bi da' nnie' chégake'. <sup>28</sup> Le ži'il no'le che chele kan nži'il kwinle. No benne' byo nži'ile' zo'le,

nži'il kwine'. <sup>29</sup> Bi zoa no benne' žon zi' kwine', san zwaw kwine', na' žape chi'i kwine', kan žon Benne' Criston' len benách chie' ka', <sup>30</sup> benne' ka' zej nžage' belá' žen chie', na' žo'o nžagžo belá' žen chien'. Nakžo žo'o ka xpele'e, na' žit chie' ka'. <sup>31</sup> Lezka' nyejw le'e yiche la'y da' znnan: “Che len benne' byo žala' wka'ne' xa xne'e nich chejsóalene' no'le chie', na' da' chope' yeyákgake' ka toze benne'.” <sup>32</sup> Da' ni da' nyejwn le'e yiche zloe'elen law to da' naken dot da' li, na' neda' žekla' lezka' zchaljen kan nak che Benne' Criston', na' chegak benách chie' ka'. <sup>33</sup> Lezka' zchaljen kan nak chele. Yógo'tele le'e, benne' byo ka', žala' ží'ilele no'le che chele kan nži'il kwine', na' le'e, no'le ka', žala' gaple ba la'ne benne' byon' che chele.

## 6

<sup>1</sup> Le'e, xkwide' ka', žala' gonle kan zнна xtíža'gak xa xna'le nich ki gonle kan zнна xtiža' Xanžon'. Žala' gonle da' naken chawe'. <sup>2</sup> Da' bchi'le Dios da' naken blo, dan' zchen' to da' bchebe laže'e gone', naken da' znnan: “Wdape ba la'ne xa xno'o, <sup>3</sup> na' gak chawe' chio', na' scha so' nbano' yežlyó nga.”

<sup>4</sup> Le'e, benne' ka' nakle xagak xkwide' ka', bi gonle ga ža'agak zi'nle ka', san le yesgól légakbe', na' le seł-gakbe' snia, na' le wsedle-gakbe' kan žaz laže' Xanžon'.

<sup>5</sup> Le'e, nólele le'e nakle benne' ndo'w ka', le gon dot láže'le kan zнна xtíža'gak xanle ka', benne' ka' nníta'gake' yežlyó nga, na' le gape-gake' ba la'ne lo yela' zžebe chele, na' le gon xchíngake' kan žala' gonle xchin Benne' Criston'. <sup>6</sup> Le gon xchíngake', kégeze kate' ne zwiágake' le'e, nich yežójzele chawe'

lágake', san dot láže'le le gon xchíngake' kan žaz  
 laže' Dios, kan žala' gonle xchin Benne' Criston'.  
 7 Dot láže'le le gon xchíngake', na' ki gaken, gonle  
 xchin Xanžon', na' kégeze xchingak benách ka'.  
 8 Nnézkzelele kan gon Xanžon'. Yebi'e che chežo  
 kan zej nak da' chawe' da' žonžo cha' nakžo benne'  
 ndo'w ka', o cha' bi ndo'žo.

9 Le'e, benne' ka' zej yo'o benne' ndo'w ka' lo  
 na'le, le gon chawe' chegak wen žin chele ka', na'  
 bi wchébele légake'. Le chejsá' laže' kan nak chele,  
 yo'ole lo na' Xanžo, Bennen' zoe' ya'abá che Dios,  
 tlebe kan nak chégake', na' Le' bi zche'e kan žone'  
 che to to benne' ka'.

*Dios žonne' chežo da' ka' žon chóchgaken žo'o*

10 Na'a, zí'na'do' ka', le gak choch dan' nakle toze  
 len Xanžon', na' zoalen yela' wak zen chie' le'e. 11 Le  
 gape chí'i kwinle, wkónlele žin da' ka' žonn Dios  
 chežo, da' ka' žape chí'igaken žo'o, nich gak soale  
 choch katen' yénele da' xiwe' gonen ga bága'le  
 doła'. 12 Bi zdíl-lenžežo benách ka', benne' zej nake'  
 beła', na' žit, san zdíl-lenžo yela' wnná bia' chegak  
 be' xiwe' ka', be' ka' želdán lo be'ze, na' žónlengaken  
 tzen benne' ka' znná biá'gake', na' benne' ka' nzi' lo  
 ná'gake' yela' wnná bia', na' benne' blo ka', be' ka'  
 zej nnitan' yežlyó nga gan nak chol. 13 Che len:

Le si' yógo'te da' ka' žonn Dios chežo, da' ka'  
 žape chí'igaken žo'o, nich kate' žin ža katen' gak da'  
 bi naken chawe' chežo, na' gak sóelelen, na' kate'  
 yeyóž gonle ki, na' ga'nle choch.

14 Le soa choch.

Le si' da' naken dot da' li, da' gaken chele ka to  
 yid da' nžejen le'le.

Le gak chawe', na' da' naken chawe' gape chi'in le'e kan žon to laže' žeje da' žape chi'in lcho'w to benne' žeje' lo wdile.

15 Le soa ban laže' nich gak wchaljle diža' chawen' da' zka'n žin yichj lázdo'žo law Dios, kan zoa ban laže' to benne' žeje' lo wdile, na' zleje' zele' ni'e.

16 Da' naken blo, yela' žejlé' chele che Benne' Criston' gaken chele ka to da' naken choch da' wzele lawle, nich bi gala' da' ka' wsé da' xiwe' le'e, da' ka' zej naken ka yag ntóche'do' ka' da' žia yi láwe'gaken.

17 Yela' žeslá gaken chele ka to lo'o ya da' gape chi'in yichjle.

Xtiža' Dios gaken chele ka to ya ntoche' da' žonn Dios Be' la'y chežo, nich wtíl-lenžon da' bi naken chawe'.

18 Le gon yógo'te da' ki, na' le wchaljlen Dios, na' le nnable-ne' gáklene' le'e.

Le wchaljlenteze Dios, zoalen Dios Be' La'y le'e.

Nich gonle da' ki, žala' soale ban laže', na' bi yedó láže'le, na' nnáblele Dios gáklene' benne' ka' zej nake' chie' Le'. 19 Lewchaljlen Dios, na' le nnable-ne' gáklene' neda', na' wzejni'ile' neda' da' nnia' katen' žala' wchalja', na' gone' ga gaka' wechóg laže' katen' wchalja', nich gak wzejni'ila' benách ka' kan nak da' ngache' che diža' chawen'. 20 Dios bdie' lo na'a diža' chawen' nich wchaljan', na' dan' bena' ki nyejwa' liž ya nga. Le wchaljlen Dios cha', na' le nnable-ne' gone' ga gaka' wechóg laže' nich wchalja' diža' chawen', kan žala' gona'.

*Da' bchalj Pablo kate' ze lawte*

<sup>21</sup> Tíkiko, lježžo na' nži'ilžo-ne', na' žone' xchin Xanžon' dot laže'e, wloe'ele' le'e dot kan žak chia' nga, na' kan žona'. <sup>22</sup> Che len, seła'a-ne' gan zoale, na' wloe'ele' le'e kan žaken cheto', na' gon choche' le'e.

<sup>23</sup> Znnabla' Xažo Dios len Xanžo Jesús, Benne' Criston', wká'n žie' yichj lázdo'le, na' gone' ga gata' chele yela' nži'il da' nžagen yela' žejlé' chele che Benne' Criston', yógo'tele na' nakle chie' Le'. <sup>24</sup> Dios gon chawe'e le'e, yógo'tele na' nží'ilele Xanžo Jesús, Benne' Criston', na' nak li laže' yela' nži'il chele Le'. Ka'kze gaken.

**Diža' chawe' kub len Salmo ka'  
New Testament and Psalms in Zapotec, Yatee  
(MX:zty:Zapotec, Yatee)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Yatee

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Yatee [zty], Mexico

**Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Psalms**

in Zapotec, Yatee

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

0bfe09c1-2c81-5cea-8249-8c76af5de080